

## Curriculum vitae Europass



### Informații personale

Nume / Prenume **ROTAR Maria Mirona**

Adresă Str. Dem I Dobrescu, nr.13, București;

Telefon Mobil: 0752 151 923

E-mail [maria\\_rotar1@yahoo.com](mailto:maria_rotar1@yahoo.com)

Naționalitate Română

Locul și data nașterii Reghin, 08. 02. 1985

### Educație și formare

Perioada **2021**

Calificarea / diplomă obținută **Doctorat: Teatru și artele spectacolului**

Numele și tipul instituției de învățământ **U.N.A.T.C. „I. L. Caragiale”, București; Școala doctorală;**

Perioada **2012-2014**

Calificarea / diplomă obținută **Mastrat: Teatologie – Management și Marketing Cultural**

Disciplinele principale studiate Management și marketing cultural, Politici culturale, Legislație, Laborator de cercetare teatrală, Metode critice, Antropologie culturală, Presă

Numele și tipul instituției de învățământ **U.N.A.T.C. „I. L. Caragiale”, București; Facultatea de Teatru;**

Perioada **2008-2011**

Calificarea / diploma obținută **Regizor - Licență în Artele Spectacolului;**

Disciplinele principale studiate Arta regizorului de teatru, Istoria teatrului românesc și universal, Istoria artei, Istoria costumului, Muzică și artele spectacolului, Dramaturgie, Arta actorului, Arta scenografică, Analiza textului dramatic, Sound design, Light design, Management și producție, Scenotehnică, Regie radio și TV;

Numele și tipul instituției de învățământ **U.N.A.T.C. „I. L. Caragiale”, București; Facultatea de Teatru;**

Perioada **2003-2007**

Calificarea / diploma obținută **Licență în Limbi și Literaturi Străine, Specializarea Portugheză-Italiană;**

Disciplinele principale studiate Structura limbii portugheze, Gramatica limbii portugheze, Istoria literaturii portugheze, Istorie și civilizație portugheză, Structura limbii italiene, Gramatica limbii italiene, Istoria literaturii italiene, Istorie și civilizație italiană, Lingvistică romanică, Limbaje specializate, Traduceri, Cursuri practice;

Numele și tipul instituției de învățământ **Universitatea București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine;**

Perioada **2003-2007**

Diplomă obținută **Licență în Arta Actorului;**

Disciplinele principale studiate Arta actorului de teatru și film, Dicție, Dans, Mișcare scenică, Analiza textului dramatic, Poetici teatrale, Istoria teatrului românesc și universal;

Numele și tipul instituției de învățământ	<b>Universitatea Hyperion, Facultatea de Arte;</b>
Perioada	<b>09/2005 – 04/2006</b>
	<b>Bursă de studii Erasmus</b>
Disciplinele principale studiate	Limbă și traducere portugheză și braziliană, Literatură portugheză și braziliană, Istorie și civilizație portugheză și braziliană, Limbă și traducere italiană, Literatură italiană, Istorie și civilizație italiană;
Numele și tipul instituției de învățământ	<b>Università degli Studi della Tuscia, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Viterbo-Roma, Italia</b>
Perioada	<b>09/2005 – 04/2006</b>
	<b>Curs de arta actorului</b>
Disciplinele principale studiate	Arta actorului, Dicție, Dans, Mișcare scenică;
Numele și tipul instituției de învățământ	<b>Università degli Studi della Tuscia, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Viterbo-Roma, Italia</b>
Perioada	<b>09/2005 – 04/2006</b>
	<b>Curs de arta actorului</b>
Disciplinele principale studiate	Arta actorului, Dicție, Dans, Imporvizație;
Numele și tipul instituției de învățământ	<b>Teatro San Lorenzo, Viterbo, Italia;</b>
Perioada	<b>1999-2003</b>
Diplomă obținută	<b>Bacalaureat în Filologie, Specializarea Engleză-Franceză</b>
Disciplinele principale studiate	Gramatica limbii engleze, Literatura limbii engleze, Civilizație engleză, Gramatica limbii franceze, Traduceri și limbaje specializate;
Numele și tipul instituției de învățământ	<b>Colegiul Național „Unirea”, Târgu-Mureș;</b>
<b>Activitate</b>	
<b>Director adjunct</b> (Teatrul EXCELSIOR, București)	<b>iunie 2017 – prezent</b> , direcție artistică, coordonare tehnică, coordonare organizare și promovare spectacole, relații internaționale
<b>Secretar literar</b> (Teatrul Național Timișoara)	<b>aprilie 2023 – prezent</b> , coordonare relații internaționale, negociere drepturi de autor, traduceri în limba română, italiana, engleză sau franceză a unor texte teatrale sau de prezentare
<b>Traducerea și adaptarea textului în limba română</b> (Teatrul Național Cluj)	<b>ianuarie - februarie 2023 – „Oglinda neagră”</b> după nuvelele „Il soffio” și „La cariola” de Luigi Pirandello, regia Roberto Bacci, Teatrul Național „Lucian Blaga”, Cluj-Napoca
<b>Traducerea și adaptarea textului în limba română</b> (Teatrul Național Timișoara)	<b>august 2022 – prezent – „Cel de-al treilea reich”, „Bros”</b> de Romeo Castellucci, „ <b>Furtuna</b> ” William Shakespeare, regia Alessandro Serra, „ <b>La Gioia/Bucuria</b> ” de Pippo Delbono, pentru supra-titrarea spectacolelor italiene invitate în cadrul Sezonului Fest-FDR
<b>Coordonator logistic și tehnic</b>	<b>iunie-iulie 2022 – Conferința Internațională <i>Cultura și Politicile culturale în timp de criză</i> (COMPENDIUM)</b>
<b>Profesor invitat</b> (UNATC „I.L. Caragiale”)	<b>2021 – prezent – la cursurile: <i>Istoria Teatrului Românesc, Management și Antreprenoriat cultural</i>, Facultatea de teatru, catedrele Teatologie, Arta</b>

București)	actorului, Regie, Scenografie
<b>Asistență de regie/ Traducerea și adaptarea textului în limba română</b> (Teatrul Național Cluj)	<b>ianuarie - februarie 2019</b> – „ <b>Il Nullafacente</b> ” de Michele Santeramo, regia Roberto Bacci, Teatrul Național „Lucian Blaga”, Cluj-Napoca
<b>Coordonator logistic și tehnic</b>	<b>august - septembrie 2018</b> – Congresul de Management și Politici Culturale ENCATC 2018
<b>Asistent universitar, doctorand</b> (UNATC „I.L. Caragiale” București)	<b>2014 – 2018</b> – la cursurile: <i>Management Cultural, Management de proiect</i> - Facultatea de teatru, catedrele Teatrologie, Regie, Scenografie <b>2016 - 2018</b> – <i>Teatru românesc</i> - UNATC „I.L. Caragiale” București
<b>Coordonator programe</b>	<b>mai - iunie 2017 - Festivalul Buzău Iubește Teatrul</b> , Buzău
<b>Asistență de regie/ Traducerea și adaptarea textului în limba română</b> (Teatrul Național Cluj)	<b>august - septembrie 2016</b> – „ <b>Don Juan</b> ” de Molière, regia Roberto Bacci, Teatrul Național „Lucian Blaga”, Cluj-Napoca
<b>Coordonator programe</b>	<b>mai - iunie 2016 - Festivalul Vedeteatru</b> , Buzău
<b>Asistent Director de imagine</b>	<b>martie - mai 2016</b> – Lungmetraj „ <b>OCTAV</b> ”, regia Serge Celebidachi
<b>Șef serviciu Asistență dramaturgică, Marketing și Promovare spectacole</b>	<b>decembrie 2015 – mai 2017</b> – <b>Teatrul EXCELSIOR, București</b>
<b>Coordonator Marketing și PR</b>	<b>octombrie – decembrie 2015 - Teatrul EXCELSIOR, București</b>
<b>Regie, scenariu, scenografie</b>	<b>2015</b> – „ <b>Cafeaua domnului ministru</b> ” de Horia Gârbea, Teatrul Aureliu Manea, Turda <b>2012</b> – „ <b>Dă-dămurt... Mai dă-dămurt</b> ” de I.L. Caragiale, spectacol independent. <b>2012</b> – „ <b>Nu sunt Turnul Eiffel</b> ” de Ecaterina Oproiu, reluare, Godot Cafe Teatru. <b>2011</b> – „ <b>E-uri</b> ” de Alina Nelega, Club El Comandante. <b>2010</b> - „ <b>Tragedie în due battute</b> ” după texte de Achille Campanile; Institutul Italian de Cultură ”Vito Grasso”, București (Spectacol în limba italiană).
<b>Asistent manager</b>	<b>2014-2015</b> – Institutul Național pentru Cercetare și Formare în Cultură (Instituție aflată în subordinea Ministerului Culturii)
<b>Asistență de regie/ Traducerea și adaptarea textului în limba română</b> (Teatrul Național Cluj)	<b>2014</b> – „ <b>Livada de vișini</b> ” de A.P. Cehov, regia Roberto Bacci, Teatrul Național „Lucian Blaga”, Cluj-Napoca
<b>Coordonator invitați</b> (Festivalul „George Enescu”)	<b>2013</b> – <b>Festivalul Internațional „George Enescu”, Ediția XXI, București</b>
<b>Asistent de regie</b>	<b>2013</b> – „ <b>Un tramvai numit dorință</b> ” de Tennessee Williams, regia Dinu

<p>(Teatrul Odeon, București)</p> <p><b>Traducere și adaptare în limba italiană</b> (pentru Fondazione Pontedera Teatro și Teatru Național Cluj)</p> <p><b>Asistență de regie/ Traducerea și adaptarea textului în limba română</b> (Teatrul Național Cluj)</p>	<p>Cernescu, Teatrul Odeon, București</p> <p><b>2013</b> - „<b>Idiotul</b>” de F.M. Dostoievski - „<b>Hamlet</b>” de William Shakespeare</p> <p><b>2012</b> – „<b>Hamlet</b>” de William Shakespeare, regia Roberto Bacci, Teatrul Național „Lucian Blaga”, Cluj-Napoca</p>
<p><b>(Lucrări realizate pe perioada anilor de studiu - Regie)</b></p>	<p><b>2011</b> - „<b>Nu sunt Turnul Eiffel</b>” de Ecaterina Oproiu; <b>2011</b> - „<b>Buzunarul cu pâine</b>” de Matei Vișniec; <b>2010</b> - „<b>A douăsprezecea noapte</b>” de William Shakespeare; <b>2010</b> - „<b>Trei surori</b>” de A. P. Cehov; <b>2009</b> - „<b>Vițelul de aur</b>” dramatizare după Ilf și Petrov; <b>2009</b> - „<b>Vânzătorii ambulanți</b>” de Murray Schisgal; <b>2009</b> - „<b>O noapte furtunoasă</b>” de I. L. Caragiale - extratext;</p>
<p><b>(Roluri jucate în anii de studiu - Actorie.)</b></p>	<p><b>2007</b> - Estelle - „<b>Cu ușile închise</b>” de Jean Paul Sartre; - Maria - „<b>Casa Bernardei Alba</b>” de Federico Garcia Lorca; <b>2006</b> - Anca - „<b>Năpasta</b>” de I.L.Caragiale <b>2005</b> - Maria - „<b>A douăsprezecea noapte</b>” de William Shakespeare; - Celia - „<b>Cum vă place</b>” de William Shakespeare - Olga - „<b>Trei surori</b>” de A. P. Cehov;</p>
<p><b>Producție multimedia</b></p>	<p><b>2007-2008</b> - Director de casting, RGB Film, București. - Producător reclame – (<i>Dacia, Leumi Bank, Londacolor</i>)</p>
<p><b>Organizare evenimente</b></p>	<p><b>2022</b> - <i>Conferința Națională a Managerilor Culturali, ediția a 9-a</i>, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București - coordonator logistic și tehnic; <b>2022</b> - Conferința Internațională <i>Cultura și Politicile culturale în timp de criză (COMPENDIUM)</i> - coordonator logistic și tehnic; <b>2019</b> - <i>Conferința Națională a Managerilor Culturali, ediția a 6-a</i>, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București, coordonator logistic și tehnic; <b>2019</b> - <i>Excelsior TEEN-FEST</i>, ediția a V-a, Teatrul EXCELSIOR - director executiv; <b>2019</b> - <i>RELIEF. Laborator de teatru tânăr</i>, ediția a IV-a, Teatrul EXCELSIOR, director executiv; <b>2018</b> - <i>Conferința Națională a Managerilor Culturali, ediția a 5-a</i>, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București, coordonator logistic și tehnic; <b>2018</b> - <i>Gala absolvenților UNATC</i>, profesor coordonator; <b>2018</b> - <i>Excelsior TEEN-FEST</i>, ediția a IV-a, Teatrul EXCELSIOR - director executiv; <b>2018</b> - <i>RELIEF. Laborator de teatru tânăr</i>, ediția a III-a, Teatrul EXCELSIOR, director executiv; <b>2017</b> - <i>Conferința Națională a Managerilor Culturali, ediția a 4-a</i>, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București; <b>2017</b> - <i>Excelsior TEEN-FEST</i>, ediția a III-a, Teatrul EXCELSIOR - director executiv;</p>

2017 - *RELIEF. Laborator de teatru tânăr*, ediția a II-a, Teatrul EXCELSIOR, director executiv;

2017 - *Festivalul Buzău Iubește Teatrul*

2017 - *Gala absolvenților UNATC*, profesor coordonator;

2016 - *Excelsior TEEN-FEST*, ediția a II-a, Teatrul EXCELSIOR - director executiv;

2016 - *RELIEF. Laborator de teatru tânăr*, ediția a I-a, Teatrul EXCELSIOR, director executiv;

2016 - *Gala Vedeteatru Buzău*, director producție;

2016 - *Gala absolvenților UNATC*, profesor coordonator;

2016 - *Conferința Națională a Managerilor Culturali, ediția a 3-a*, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București, coordonator logistic și tehnic;

2015 - *Conferința Națională a Managerilor Culturali, ediția a 2-a*, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București, coordonator logistic și tehnic;

2015 - *Festivalul Opera Copiilor*, Opera comică pentru Copii, București; coordonator logistic;

2015 - *Gala absolvenților UNATC*, profesor coordonator;

2014 - *Conferința Națională a Managerilor Culturali, ediția I*, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București, coordonator logistic și tehnic;

2014 - *Întâmirile Internaționale de la Cluj*, Căile Libertății, Ediția IV, Teatrul Național Cluj;

2013 - *Întâmirile Internaționale de la Cluj*, George Banu, Ediția III, Teatrul Național Cluj;

2013 - *Gala absolvenților UNATC*, director al Galei;

2012 - *Întâmirile Internaționale de la Cluj*, Est-Vest, Ediția II, Teatrul Național Cluj;

2006 - *Festivalul Internațional de Teatru Studfest*, Hyperion;

2003 - *Olimpiada Națională de Limba și Literatură Romană*, Târgu-Mureș;

2002 - *Balcaniada de Matematică*, Ediția 2002, Târgu-Mureș;

#### Articole publicate

- *Resilience of theatrical institutions in pandemic times*, Revista CONCEPT, nr. 2 (21), 2020
- *Exerciții de admirație. Silviu Purcărete* - Revista CONCEPT, vol. 8, nr. 1, 2014
- „Credo quia absurdum est” sau ...pentru că absurdul e plămada din care suntem făcuți – Revista CONCEPT, vol. 6, nr. 1, 2013

#### Conferințe

- *Stat vs Independent* ( Discuția versus - Festivalul Versus Râmnicu-Vâlcea), conferință moderată de Oana Borș; 13 decembrie 2020 - vorbitor
- *Responsability in Cultural Management* - 15th Prof. Vladas Gronskas International Scientific Conference - Vilnius University (Conferința internațională științifică Vladas Gronskas) – 3 decembrie 2020 - vorbitor
- *Cercetare artistică interdisciplinară avansată* - UNATC I.L.Caragiale, București - 16-17 noiembrie 2020, participant
- *Al 26-lea Congres ENCATC pentru Management și Politici Culturale*, Institutul Național pentru Cercetare și Formare Culturală, București, 2018, participant sesiunea Tineri cercetători

<b>Aptitudini și competențe personale</b>										
Limba maternă	<b>Română</b>									
<b>Limbi străine cunoscute</b>										
Autoevaluare	<b>Înțelegere</b>				<b>Vorbire</b>				<b>Scriere</b>	
<i>Nivel european (*)</i>	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
<b>Limba engleză</b>	C 2	Utilizator Experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator experimentat
<b>Limba italiană</b>	C 2	Utilizator Experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat	C 2	Utilizator experimentat
<b>Limba portugheză</b>	C 1	Utilizator Experimentat	C 1	Utilizator experimentat	B 2	Utilizator independent	B 2	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent
<b>Limba spaniolă</b>	C 2	Utilizator Experimentat	C 1	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator experimentat	B 2	Utilizator independent
<b>Limba franceză</b>	B 2	Utilizator Independent	B 2	Utilizator independent	B 2	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent
	(*) <a href="#"><i>Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine</i></a>									
<b>Competențe și abilități practice și sociale</b>	<p>Spirit organizatoric și de echipă dezvoltat în:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- coordonarea activității artistice a Teatrului EXCELSIOR București;</li> <li>- coordonarea <i>Conferinței Naționale a Managerilor Culturali</i>, Edițiile 2015, 2016, 2017, 2018, 2019 - INCFC;</li> <li>- coordonarea festivalurilor <i>EXCELSIOR TEEN-FEST</i> și <i>RELIEF</i>, Edițiile 2016, 2017, 2018, 2019;</li> <li>- coordonarea spectacolelor de dans ale companiei <i>Vortice</i> (Portugalia), la Opera Națională, participante la <i>Festivalul Enescu, Ediția XXI</i>, 2013;</li> <li>- coordonarea <i>Galei Absolvenților UNATC</i>, 2013, 2015, 2016, 2017, 2018;</li> <li>- organizarea <i>Festivalului Internațional de Teatru Studfest</i>, Hyperion, 2006;</li> </ul>									
<b>Aptitudini organizatorice</b>	pasiune, dedicație și devotament, pragmatism, putere de analiză și clasificare a priorităților, bună gestiune a timpului, respectarea scadențelor, randament în condiții de stres;									
<b>Permis de conducere</b>	Categorie B									